



苏联的作文教学

U LIAN DE ZUO WEN JIAO XUE

● [苏] T·A·拉德任斯卡雅 主编
● 吴 立 岗 编译
● 教 育 科 学 出 版 社

苏联的作文教学

〔苏〕T·A·拉德任斯卡雅主编

吴立岗 编译

教育科学出版社

一九八二年·北京

内 容 提 要

这是一本比较系统地阐述苏联中小学作文教学方法和过程的著作，曾被苏联俄罗斯教育部推荐为苏联语文教师必读书。全书分两编，共八章，分别论述了一般写作能力和特殊写作能力培养的方法和过程。一般写作能力方面，着重论述如何培养审题、表现中心思想、搜集和整理材料、修改文章等能力。特殊写作能力方面，着重论述如何培养写描写文、记叙文、议论文等能力。内容详细具体，叙述生动活泼；既有理论，又有实际；既注意“双基”的掌握和训练，又注意发展智力。它对提高我国中小学作文教学效果和建立作文教学的科学体系，都有一定的参考价值。

苏联的作文教学

〔苏〕T·A·拉德任斯卡雅主编

吴立岗 编译

★

教育科学出版社出版 新华书店发行

金冶工业出版社印刷厂印刷

★

开本787×1092毫米 1/32 印张10.5 字数230,000

1982年4月第一版 1982年4月第一次印刷

印数1——21,000册

书号：7232·56 定价：0.90元

目 录

作文教学科学化的探索·····	(1)
第一编 一般写作能力的培养·····	(21)
第一章 审题能力·····	(21)
第二章 表现中心思想的能力·····	(32)
第三章 搜集作文材料的能力·····	(46)
第四章 整理作文材料的能力·····	(76)
第五章 修改文章的能力·····	(113)
第二编 特殊写作能力的培养·····	(129)
第六章 描写能力·····	(129)
第一节 “素描”是写作的重要基础·····	(129)
第二节 描写单个物体·····	(137)
第三节 描写动物·····	(147)
第四节 描写房间·····	(153)
第五节 描写大自然·····	(162)
第六节 描写人物外貌·····	(172)
第七节 描写人物动作·····	(184)
第八节 描写地点·····	(195)
第九节 想象性的描写·····	(206)
第七章 记叙能力 ·····	(210)
第一节 学生记叙文的特点和训练程序·····	(210)
第二节 记叙自己所经历的一件事·····	(215)
第三节 转述自己所听到的一件事·····	(244)

第四节	情节虚构的记叙·····	(251)
第五节	幽默故事的记叙·····	(270)
第八章	议论能力·····	(274)
第一节	议论文的特点、类型和训练程 序·····	(274)
第二节	写最简单的议论文·····	(290)
第三节	写辩论性的议论文·····	(307)
第四节	写解释概念的议论文·····	(320)
译后记	·····	(325)
附：俄、汉人名对照表	·····	(327)

作文教学科学化的探索

——《苏联的作文教学》评述

作文教学是语文教学中一个重要而又困难的课题。中小学生作文能力发展提高的一般过程及其规律是什么？作文训练采取怎样的步骤和方法才具有科学性？这些是广大语文教师十分关心的问题。苏联俄罗斯联邦教育部向教师推荐的，由拉德任斯卡雅主编的《苏联的作文教学》一书（以下简称《作文教学》）^①，总结了近年来苏联在作文教学方面进行科学研究的成果，可供我们参考和借鉴。

1964年初，拉德任斯卡雅在《学校中的俄语课》杂志第二期上发表了《谈谈作文教学体系的问题》一文，提出了把发展智力和培养独立写作能力作为中心的各项作文教学基本原则。尔后就组织一批志同道合的专家和教师进行周密的教学实验。实验共分三个阶段，第一阶段是探索性的实验，重点研究审题、表现中心思想、搜集材料和整理材料等一般写作能力如何培养。第二阶段是检验性的实验，任务在于检验第一阶段的成果，同时研究如何通过各种教学途径把一般能力培养同记叙文、描写文和议论文三种文体的训练结合起来。

① 按照苏联现行学制规定，中小学学习时间为十年：1—3年级是低年级（也称小学），4—8年级是中年级（相当于初中），9—10年级是高年级（相当于高中）。中学里文学课和俄语课分开设置，中年级的作文教学放在俄语课内进行。

第三阶段是比较广泛的群众性实验，并且通过公开教学和成绩展览等形式推广实验成果。经过三年时间由点到面的反复实验，专家们认为他们所确立的体系是比较科学的，可以在全国推广，于是在1967年写成《作文教学》一书。该书出版后深受广大教师欢迎，并且获得当年的“乌申斯基二等奖”。到1969年，该书提出的原则写入了苏联新的俄语教学大纲。

应该指出，《作文教学》从著名心理学家赞科夫的教学论思想中吮吸了丰富的营养，同时也没有丢掉传统教学扎扎实实抓好“双基”训练的优点。它采取十分谨慎的态度来处理传授知识和发展能力的辩证关系，竭力使两者相互促进，相得益彰。这种立足于改革而又崇尚实事求是的态度是值得称道的。

在这里，我想根据该书第三版（1978年版）作一些粗浅的介绍。

一、正确处理培养基本写作能力和文体训练的关系

（一）把培养各种基本写作能力作为整个体系的重点

传统的作文教学偏重于各种文章体裁的“双基”训练。它认为文体训练应该遵循从易到难的教学顺序，这就是：第一，记叙文；第二，描写文；第三，议论文。

该书认为文体训练是必要的，因为每一种文体在结构和语言上都具有自己的特点。记叙文反映的是事物之间时间先后的关系，描写文反映的是事物之间修饰和被修饰的关系，而议论文则揭示了事物之间的因果关系。进行各种文体的训练，可以使学生掌握各种不同的表述思想的方式，从不同的侧面来反映客观事物。往往对同一件事（例如写作文《暴风

雨》)既可以写成记叙文,也可以写成描写文或者议论文。此外,文体的划分在文学理论中也是肯定的。学生掌握了各种作文体裁,将来就能更好地理解各种文学体裁的结构特点。

但是仅仅进行文体训练,还不能完成作文教学的任务。第一,文体训练只能解决文章内容的表现形式问题,不能解决文章内容的来源问题;光学会安排文章的体裁,学生还不会独立写作。就好比做饭,光会“等米下锅”,不会“找米下锅”,就不能独立承担起炊事员的工作。第二,传统的文体训练偏重于培养写作技能而忽视智力的发展,不可能从根本上提高写作的质量。学生写作文,并不是把头脑中储存的语言材料简单地搬到书面上来;而是依靠比较完善的内部言语,经过审题、立意、取材、选材、谋篇、布局、遣词、造句等一系列复杂的过程,方能形成所需要的书面文字。因此要把作文写好,除了要熟练地掌握写作技能,更重要的是发展整个认识能力,包括观察、思维、想象、内部言语诸能力,特别是思维的能力。思维积极性的调动,分析、综合、抽象、概括等思维过程的训练,是写好作文的关键所在。作文体裁从大的方面来说可以分成记叙文、描写文、议论文三类,而每一大类又可以分成许多小类,结构形式千变万化,光让学生死记硬背而不去发展他们的智力,他们就不可能灵活运用。另一方面,随着科学技术日新月异的发展,由于表达的需要,记叙、描写、议论三种文体的严格界限将不复存在。例如,近年来获得迅速发展的科学幻想小说、推理小说等科学文艺作品,就是一种崭新的文体,对于它的归属人们还争论不休。因此,仅仅局限于传统的文体训练,将不能适应科学技术发展的要求。中小学必须在写作上教会学生“驾一驭万”的本领。实践证明,发展智力和培养各种基本的写

作能力，这是提高作文教学质量的根本途径。

通过分析写作过程的智力活动，研究各种教学法著作，以及调查学生作文各种典型的缺点，《作文教学》认为最基本的写作能力共有七种。

一、审题能力。审题，是命题作文的第一步。要教会学生：第一，明确题目的范围，区分宽题和窄题。第二，领会如何确定中心思想。第三，揣摩文章采用什么体裁。

二、表现中心思想的能力。中心思想是文章的核心。要让学生学会通过审题确定中心思想。还要学会通过选材、组材和遣词造句来表现中心思想。这一点更为重要。

三、搜集材料的能力。作文材料的来源主要有三个方面：现实生活本身，现实生活在书本和图画中的反映。因此要教会学生观察实际、阅读书本和欣赏图画。其中最重要的是学会观察，它可以激发学生的求知欲，磨砺他们的感觉器官，充实他们的智慧和语言，鼓舞他们展开想象的翅膀。

四、系统地整理材料的能力。光有材料还不够，还必须学会对材料分类，考虑它们的表达顺序，拟订写作提纲，以及确定文章各部分之间的联系方式。其中最重要的是编拟提纲。

五、修改文章的能力。这方面的训练目前特别薄弱。为了培养学生修改文章的能力，应该使学生养成对作业自我监督的习惯。写完文章后至少修改三遍：第一遍默读，修改文章的内容和结构；第二遍默读，斟酌遣词造句是否确切；第三遍朗读，从内容到语言作全面检查。还应该教学生掌握一整套修改文章的统一符号。

六、语言表达能力。每写一篇作文，就应该积累一批好词好句。教师特别要抓好写作前的训练，要通过专门训练

来充实学生词汇，例如知道哪些词儿可以描绘白雪在阳光照射下呈现的各种色彩。这样日积月累，学生的书面语言就能做到准确、生动和优美。

七、选择文章体裁的能力。要教会学生运用一定的结构形式来安排文章的思想内容。除记叙文和议论文外，还要会写描写文。描写文是运用修饰手法来揭示人和事物特征的一类文体。运用准确的、合乎逻辑的客观事实来描绘事物的特征，叫做科学性描写文。运用生动而富有感情色彩的语言来形象地说明事物的特征，叫做艺术性描写文。后者是描写文教学的重点。

在上述七种能力中，前六种属于一般的写作能力，而安排文章体裁的能力则是特殊的写作能力。两者之间存在相辅相成的辩证关系。

(二) 把一般写作能力的培养与文体训练有机地结合起来，全面安排作文教学的体系

又要培养一般写作能力，又要进行文体训练，作文教学的体系该如何确定？这是一个十分复杂的问题。《作文教学》认为有一点是肯定的：按照“第一，记叙文；第二，描写文；第三，议论文”的顺序教学太机械了，因为各种体裁的文章都有难有易。决定难易的因素决不是文体本身。作文题目的深浅固然是一个因素，更重要的是各类作文对一般写作能力（如审题、表现中心思想、搜集材料和整理材料）提出的要求。

以记叙文教学为例，假如教师出这样四个作文题目：

(1)《我在上星期天》；(2)《难忘的一天》；(3)《记我父亲的一个工作日》；(4)《我们全家怎样度过星期天》。它们都要求记叙一天的事，但对写作能力的要求各不相同。第一篇

作文不要求搜集材料和考虑材料安排的顺序，因为要记的事情学生十分清楚，并且只要根据实际情况，按时间先后顺序来写。当然，学生必须表明自己对那一天发生的各种事情的态度，确定文章的中心思想，但这只要求从已有的事实中作一番选择。第二篇作文对材料的选择提出了较高的要求，它要求挑选出来的材料确实能够说明这一天是“难忘”的这个中心思想。但是它也不需要特地搜集材料，并且只需要将已有的材料按时间先后顺序安排。写第三篇作文就必须搜集材料，因为父亲在生产部门一天干了些什么，学生不可能全部了解。而第四篇作文不仅要求搜集材料，而且要求对材料系统地整理，确定总的情况怎样介绍，对家庭的每个成员说些什么，因此要考虑写作提纲和段落之间过渡的方式。由此可见，这四篇题材相似的记叙文，却反映了四种不同的难度。其中第一类和第二类作文，只要求最简单的写作能力（审题和表现中心思想），而第三类和第四类作文，则要求比较复杂的能力（搜集材料和整理材料）。

同记叙文一样，描写文和议论文各自也可以分成几种类型，其中有的需要对材料进行搜集和整理，有的则不需要。以是否需要这两种能力为标准，可以把三种文体中同样难度的类型放在同一年级教学，也就是说安排上不搞“单打一”，而是齐头并进。这样安排不仅有利于学生的学习，而且有利于发展他们的个性特点。因为有的学生擅长于逻辑思维，有的擅长于形象思维，三种文体同时教学他们就能各得其所。

在具体安排上，《作文教学》一书具有两个特点。第一，先一般后特殊，阶段分明，重点突出。第一阶段是四、五年级。这是中学生打好写作基础的关键时期，应该重点培养一般写作能力。其中四年级重点培养审题和表现中心思想的能力。

力，五年级重点培养搜集材料和整理材料的能力。第二阶段是六、七、八三个年级，应该重点培养用各种体裁来写作的能力。七种写作能力中有两种不单独安排训练，一是语言表达能力，它可以通过文学课和俄语课的教学逐步形成。二是修改文章的能力，它应该通过作文教学的各个阶段逐步形成。第二，一般能力与特殊能力相互渗透。在四、五年级以培养一般写作能力为主，以三种文体的训练为辅。但是，到六、七、八年级，则以培养各种文体的特殊写作能力为主，而以进一步发展各种一般写作能力为辅。

为了循序渐进地发展智力和培养各种写作能力，齐头并进地安排三种文体的训练，《作文教学》拟订了4—8年级作文教学的分年级要求（见下表）。

年				
---	--	--	--	--

记 叙 文				
记叙自己所经历的一件事	转述自己所听到的一件事	根据所提供的情节、开头和结尾来记叙（情节虚构的记叙）	根据指定的题目（如某一谚语）记叙（情节虚构的记叙）	根据自选题目记叙
描 写 文				
描写单个物体；描写动物	描写房屋；描写大自然	描写动作、过程，描写人物外貌	描写地点（街道、村庄、城市、故乡）、建筑群和生产单位	
议 论 文				
回答作文题目所提出的问题	对可以辩论的作文题目进行议论		需要揭示概念的议论	

二、正确处理传授写作知识和培养写作能力的关系

传统的写作指导盛行三种方法。一种是让学生反复朗读典范的文章，希望他们从“熟读成诵”到“出口成章”。一种是让学生先听写或者复述某一篇范文，然后进行仿写。还有一种是教师先详细地分析作文的内容和结构，把提纲列出来，叫学生去写文章。当然，孩子们刚刚学习写作的时候，可以借助于这些方法来训练。但是，仅仅依靠这些方法，不可能培养学生的独立写作能力。因为它们有一个共同点，就是“教学生用自己的嘴去说别人的思想”。其结果作文千篇一

律，千人一面，没有自己的观察和独立见解。

什么叫做写作能力？它是一种综合地、创造性地运用语文的知识、技能去进行写作的本领，因而它是语文的“双基”同智力活动在写作过程中的辩证统一，其核心是智力活动。就培养写作能力而言，传授知识是基础，而发展智力则是关键；智力是知识转化为能力的催化剂。但是智力的训练不可能抽象地进行，它必然同技能训练结合在一起。在写作过程中技能训练有两种水平，一种是训练具体的模仿性的技能，即通过反复地模仿，让学生掌握“依葫芦画瓢”的本事。另一种是训练概括的智力性的技能，即激发学生智力活动的兴趣，帮助他们掌握智力活动的方式，养成智力活动的习惯，并以此为基础形成和发展学生的个性心理特征。

在传授写作基础知识的同时，精心设计各种智力技能的训练，有效地促使学生将写作知识转化为写作能力，这也是《作文教学》一书的一条成功经验。

该书在设计智力训练方面采取下列做法。

一、根据各种文体的不同特点，确定它们智力训练的重点和顺序。以记叙文为例，它既要求把事情记叙得完整、清楚，又要求把事情描绘得生动、具体。前者是对逻辑思维的要求，后者是对形象思维（包括观察和想象）的要求。要写好记叙文必须同时发展学生这两种形式的思维能力。因此《作文教学》安排四年级学生记叙自己所经历的一件事，要求他们根据现有的生活经验发展逻辑思维能力；安排五年级学生转述自己所听到的一件事，要求他们进一步发展观察能力。到六、七、八年级进一步让学生从事“情节虚构的记叙”和幽默故事的记叙，把发展创造性的想象能力和思维能力作为教学的重点。再以议论文为例，它要求论点明确，论据充分，

论证周密。要写好议论文，关键在于发展逻辑思维能力。因此该书安排四年级学生议论作文题目所提出的简单问题，训练他们掌握演绎推理这种最基本的思维形式。到五、六年级，让学生对有争论的问题展开议论，要求他们学会各种论证的方法，如演绎法和归纳法，立论和驳论，直接论证和间接论证，从而掌握各种复杂的思维推理方法。到七、八年级，则让学生议论某些包含概念的问题，揭示概念的科学内涵，初步学习辩证思维的方法。

二、运用“发现法”进行写作知识的教学，培养学生独立思考的习惯。

众所周知，美国著名心理学家布鲁纳提倡广泛使用“发现法”。他说：“发现不限于寻找人类尚未知晓的事物，确切地说，它包括用自己的头脑亲自获得知识的一切方法”。运用“发现法”学习，可以挖掘智慧的潜力，激发认识性的兴趣，养成独立思考的习惯，也有助于记忆的长久保持。

《作文教学》一书介绍了许多运用“发现法”的作文教学实例。

三、在写作指导中鼓励学生进行“求异的思维”，培养学生思维的灵活性和独创性。

大家知道，在学习心理学中有“求同的思维”与“求异的思维”的理论。传统的教学，获得知识乃是一个重要的目标，因此重点发展学生“求同的思维”，要求他们在同一方面进行思考。但从五十年代以来，由于科学技术日新月异的发展，学习心理学强调创造能力的激发，教学的重点便转向发展学生“求异的思维”，即引导学生从不同的方面探索客观真理，发挥自己的创见。作文同其它作业相比，它所要求的智力活动无疑要复杂得多，因此写作教学为发展学生“求

异的思维”能力提供了有利的条件。《作文教学》一书介绍了许多作文指导的教案，其特点之一是鼓励学生在文章内容和表现形式方面尽量“求异”，发挥自己的创见。教师只要求学生的文章基本上“适切”，能符合题目的要求，至于适当的表现方法则越多越好。为了激发学生“求异的思维”，该书还专门设计了“情节虚构的记叙”训练，引导学生按照某一个情节进行扩写，按照某一个“开头”进行续写，或者按照指定的题目虚构全文。

除了培养思维的独创性，还要培养思维的灵活性，使学生在研究某一事件时既能坚持从一个角度看问题，又能在必要时改变看问题的角度或者同时从几个角度看问题。传统的文体训练往往用单一的方式进行，例如要学生听写或者复述一篇范文，然后按照同一个题目写作文。这种训练造成学生思维途径狭窄、呆板，写出来的文章内容干瘪，千篇一律。可是《作文教学》避免了这个弱点，它充分运用“变式原则”，即采取多种形式进行同一文体的训练，使学生形成多种联想和概括性的联想，不仅牢固地掌握有关的文体知识，而且写作技能可以广泛地迁移。以记叙文教学为例，光是记叙自己所经历的一件事，该书就设计了三种训练途径：第一，从复述范文过渡到独立写作；第二，通过比较记叙文与描写文的不同特点学写记叙文；第三，根据连环画学写记叙文。而第一个途径又包含从复述着手、从自由听写着手和从改变范文结构着手的三种训练方法。

三、正确处理阅读、口述和写作三种能力的关系

就整个语文教学来说，听、说、读、写四种能力同样重

要，它们都是语文教学的目的。但就作文教学来说，其主要任务是培养写作能力，而培养听、说、读三种能力则是作为提高写作能力的重要手段。《作文教学》一书，无论是培养一般写作能力，还是进行文体训练，都十分强调阅读范文和口头作文的重要作用；但与传统教学不同，该书并不满足于掌握阅读和口述的技能，而是偏重于发展智力和培养能力。

（一）选好范文，泛导学生在模仿的基础上独创

在培养学生独立写作能力时要不要提供范文，苏联的教学法专家众说纷纭，意见不一。有的认为范文只能使学生重复别人的思想和语言，会束缚他们的思想，扼杀他们的创造精神。但是《作文教学》的作者认为范文可以形象地告诉学生某一篇作文该写什么和怎样写；对学生来说，这样做比任何解释都来得清楚。学生对古典作家作品的仿效，可以使他们在写作时避免许多缺点，并能迅速充实自己的语言。实际上许多有名的作家和诗人都经过模仿的阶段。例如大诗人莱蒙托夫青少年时期写的诗中，许多就是普希金诗句简单的改写。但是这种模仿并不影响他在十四、五岁就写出许多独具一格、令人惊讶的抒情短诗。因此教师不应当害怕使用范文。

但是运用范文的目的，不仅仅是让学生学一点写作技巧和语言，更重要的是激发学生的独创精神。因此该书在运用范文时注意如下几点：第一，范文的题目可以和学生作文的题目相类似。但不要相同，以免有些学生完全照抄。第二，尽可能地把学生们自己的作文当作范文（列·托尔斯泰就是这样主张的），因为这些作文无论在写作方法上或语言上都使学生感到亲切。“这篇文章是我的同学写的，这就是说我也可以写得不错，也许还会写得更好”。学生有这种想法，